

# 漢語研究小史

王立達編譯

商務印書館

# 汉语研究小史

王立达編譯

宁 桀校訂

商务印书館

1959年·北京

## 內 容 提 要

本书是一本全面介紹国内外在汉语研究(包括訓詁、音韵、語法等)方面的成就和情况,并簡要地介紹一些汉语文献基础知識的資料性著作。全书分十二章。从中国叙到苏联、日本、欧美,最后談到文献解題。可供想着手研究汉语的讀者或是一般語文工作者参考。

## 汉 語 研 究 小 史

王立达編譯 宁 渠校訂

---

商 务 印 書 館 出 版

北京东总布胡同10号

(北京市书刊出版业营业許可証出字第107号)

新 华 书 店 总 經 售

上 海 新 华 印 刷 厂 印 刷

統一書号 9017·143

---

1959年11月初版

开本850×1168 1/32

1959年11月上海第1次印刷

字数124,000

印張5 6/16

印数1—10,000

定价(6)0.55元

## 序 言

1958年我国社会主义生产建設各項事业全面大跃进中，語言科学的提高和普及工作，在党的领导下，同其他科学事业一样，也获得了飞跃的发展。語言科学的研究，在群众面前不再是神秘和高不可攀的事情了，从而也不再是只有少数人能掌握的“冷門”了。作为語言科学研究的基础的汉语研究，过去尽管专家学者做了不少有益的普及工作，可是从今日的客观需要上看，还远远不够。

在这种情况下，語文工作者或是想着手汉语专业研究的人常会感到需要全面地了解一下汉语研究的既有成就，或者需要懂得一些必要的文献資料；现在王立达同志編譯的这部《汉语研究小史》正好可以作为汉语研究的綫索，以滿足客观的需要。这部书虽然名为“小史”，实际只是把国内外对汉语各个部門的研究成果和情况作了一个概括叙述，并简要地介紹一些基础文献知識。作为一个資料性的入門书，應該說这部书对普及工作是有益的。

这部书是从日本出版的《中国語学研究史》翻譯改編的。原书还存在着一些缺点。这就是体例不够严谨，叙述难免片面，文献資料的介紹还远不够要求。不过，这类性质的书在目前还有一定的需要，所以譯出来供讀者的参考。我們期待国内专家能够早日着手，写出更完善，能滿足讀者需要的有关汉语研究史料的书来。

劳 宁

一九五九年五一节

## 編譯者的几点說明

(一)本书是日本“中国語学研究会”为庆祝該会成立十周年而編写的《中国語学事典》(东京江南书院出版,1957年9月)中的第三种,当然,它是以日本讀者为对象而編写的,所以有些内容对日本讀者有用,而对我国讀者就不見得有多少参考价值。編譯者对于这些地方都做了必要的或尽可能适当的删节。比如,原书的第二部分“辞典与研究书解題”中的辞典部分(原书118—157頁),都删去未譯,仅保留了其中“研究书解題”一部分,并改題为“汉語研究主要文献解題”,作为全书的煞尾一章。

(二)本书所以称为“編譯”,是因为原书有的部分写得比較粗糙,有些地方不符合事实,材料安排也有不够恰当的地方,編譯者在翻譯中做了下面一些必要的整理:第一,凡是原文观点不正确,甚至歪曲事实的地方(最明显的如原书26—27頁“欧洲学者对汉語的研究”第三期和結束語),則予以删除。在叙述史实中个别說法不妥的,便加以适当的潤改。第二,在全书的材料安排上,完全改动了原著的篇章次序,这是从我們的立場来看国内外关于汉語的研究而做的改动。因此,把原书最前面的两章——关于日本的汉語研究部分列为本书的第八、九章,而以“关于中国古典文字訓詁文献”列为第一章;国外部分,也略加調整,如把苏联部分列在帝俄部分之前,这样,也并不妨碍历史的叙述。

(三)由于原著各章是分別由不同的人执笔的,对同一問題或事实在个别地方就有不同的說法(这也是前面所說重复的原因之一),并且各章所用术语也未尽統一,所以在編譯过程中,尽可能統

一術語，使其前后一致。

(四) 虽然如此，可是限于編譯者的水平，一定不免有疏漏或誤譯的地方，甚至可能有处理不当的地方；希望讀者給以批評指正。

編 譯 者

一九五九年元旦

# 目 录

## 序言

### 編譯者的几点說明

|                           |    |
|---------------------------|----|
| 第一章 关于中国古典文字訓詁文献          | 1  |
| 第一节 前言                    | 1  |
| 第二节 小学的发展                 | 3  |
| 第三节 小学的鼎盛时期               | 8  |
| 第二章 汉語音韵的研究               | 11 |
| 第一节 汉字和字音                 | 11 |
| 第二节 韵书的形成和发展              | 13 |
| 第三节 清代学者对古音的研究            | 19 |
| 第四节 清代以后汉語古代音系的研究         | 22 |
| 第五节 汉語方言調查                | 27 |
| 第六节 汉語声調的研究               | 28 |
| 第七节 韵书系統的研究               | 28 |
| 第八节 北京音系源流的研究             | 29 |
| 第九节 关于“重紐”問題的討論           | 30 |
| 第十节 汉語音韵学概論性著作和音韵資料等方面的研究 | 31 |
| 第三章 中国的汉語語法研究(《馬氏文通》以前)   | 34 |
| 第一节 前言                    | 34 |
| 第二节 訓詁期                   | 34 |
| 第三节 自覺期                   | 35 |
| 第四节 綜合期                   | 36 |
| 第四章 中国的汉語語法研究(解放以前)       | 38 |
| 第一节 前言                    | 38 |
| 第二节 前期(1898—1936)         | 39 |

|                     |     |
|---------------------|-----|
| (一)从《馬氏文通》到《高等國文法》  | 39  |
| (二)《新著國語文法》的出現      | 40  |
| (三)文言語法和口語語法        | 41  |
| 第三节 后期(1936—1949)   | 42  |
| (一)語法研究的革新氣象        | 42  |
| (二)王力的語法研究          | 43  |
| (三)呂叔湘的語法研究         | 44  |
| (四)高名凱的語法研究         | 45  |
| 第五章 中国解放以后的漢語語法研究概述 | 48  |
| 第一节 研究工作蓬勃展开        | 48  |
| 第二节 漢語詞類問題的討論       | 56  |
| 第三节 主語賓語問題的討論       | 65  |
| 第四节 漢語教科书的編成        | 71  |
| 第六章 苏联的漢学研究         | 77  |
| 第一节 苏联东方学的发展        | 77  |
| (一)教学和研究机关          | 78  |
| (二)战后的动向            | 82  |
| (1)漢語研究的动向          | 84  |
| (2)对中国古典文学的重視       | 84  |
| (3)同中国語言学界的联系       | 85  |
| 第二节 苏維埃时代的漢語研究      | 87  |
| (一)文字和詞典            | 87  |
| (二)音韵学              | 89  |
| (1)記述的音韵学           | 89  |
| (2)方言               | 90  |
| (3)漢語音韵史的研究         | 90  |
| (三)語法理論研究           | 91  |
| (四)斯大林語言学論文发表后的漢語研究 | 93  |
| (五)东平語的研究           | 95  |
| (1)文字               | 96  |
| (2)音的研究             | 97  |
| (3)語法研究及其他          | 98  |
| 第七章 十月革命前俄羅斯的漢語研究   | 100 |
| 第一节 俄罗斯汉学的誕生        | 100 |



|                      |     |
|----------------------|-----|
| 第二节 傳教士的漢語研究工作       | 101 |
| (一) 辭典               | 102 |
| (二) 語法研究及其他          | 101 |
| 第三节 科學院的漢語研究工作       | 104 |
| (一) 漢字研究和辭典(字典)      | 105 |
| (二) 音韻學的研究           | 107 |
| (三) 語法的研究            | 109 |
| 第八章 日本的漢語研究(明治維新以前)  | 110 |
| 第一节 漢文的直讀和調讀         | 110 |
| 第二节 唐通事              | 111 |
| 第三节 禪僧               | 111 |
| 第四节 藝園派和譯社           | 113 |
| 第五节 翻譯工作             | 114 |
| 第九章 日本的漢語研究(明治維新以後)  | 117 |
| 第一节 明治前期             | 117 |
| 第二节 明治后期             | 118 |
| 第三节 《急就篇》以後的漢語教科書    | 120 |
| 第四节 漢語學的建立           | 122 |
| 第十章 歐洲的漢語研究          | 124 |
| 第一节 前言               | 124 |
| 第二节 第一期: 1580—1780 年 | 126 |
| 第三节 第二期: 1780—1940 年 | 128 |
| 第十一章 美國的漢語研究         | 132 |
| 第一节 前言               | 132 |
| 第二节 漢語學的興起           | 132 |
| 第三节 趙元任在美國的漢語研究工作    | 133 |
| 第四节 語法方面的研究          | 135 |
| 第五节 古漢語的研究           | 136 |
| 第六节 辭典               | 137 |
| 第十二章 漢語研究主要文獻解題      | 139 |
| 第一节 通論               | 139 |

---

|      |              |     |
|------|--------------|-----|
| 第二节  | 汉语的系统 and 分布 | 139 |
| 第三节  | 方言           | 141 |
| 第四节  | 文献资料         | 145 |
| 第五节  | 音韵           | 146 |
| 第六节  | 汉字和文字改革问题    | 151 |
| 第七节  | 字义、词汇、辞书     | 153 |
| 第八节  | 语法           | 156 |
| 第九节  | 文字学          | 158 |
| 第十节  | 学史和目录        | 158 |
| 校訂后記 |              | 161 |

# 第一章 关于中国古典文字 訓詁文献<sup>①</sup>

## 第一节 前言

旧日的中国学者們，对于自己所使用着的活語言的性質及其如何形成等問題，注意得比較少；与此相反，他們对于用汉字記錄下来的古人語言、也就是大量地保存下来的文献，却重視得多。为了使后人能够正确地閱讀古书，以便拿它来做为治学准則，中国过去的学者确曾下过相当大的研究功夫。

汉字本来是一种反映汉语特性并同象形字近似的文字。它的数目非常多，并且形体也极其复杂。中国人为了閱讀用这种汉字記錄下来的古人語言、也就是作为古典文献而保存下来的經籍时，就必须首先記憶这种复杂的汉字形体并学习它的发音，同时还需要懂得怎样把它翻譯成当时的語言，然后才可以通过自己使用的活語言来理解古书的意义。就在这样的过程中，于是产生了最早的文字学和訓詁学。

先从“文字学”來說。起初，它只是为了供当时小学程度的儿童誦讀，而把比較重要的汉字收在一起所編成的一种便于記憶的通俗韵文书籍。例如周代的《史籀篇》（公元前 800?—300?）、秦代的《蒼頡篇》（公元前 200?）、汉代的《急就篇》（公元前 100?）等书，

① 按原文本章第二节“韵书的形成”、第三节“字书韵书的变貌”和第四节“小学的发展”的内容同原文第二章“汉语音韵的研究”中所述大部分重复，只是个别地方繁简不同；为了本书的系统性并节约篇幅，在校訂中把这两章作了較大的爬梳剔抉，归并成现在这个形式——校訂者。

就是属于这种性质。这种书总称为“小学”<sup>①</sup>。“小学”这个名称到后来就变成了专指具有高度学术价值的文字音韵学的名称。另一方面，在古典文献当中，特别是象《詩經》《尚書》那样的重要經典，从很早开始，就有人对其中的字句加以“訓詁”，而把这种“訓詁”較有系統地加以整理后編纂成书的，就是通常被认为是“訓詁学”鼻祖的《尔雅》<sup>②</sup>。关于《尔雅》的成书年代，目前还没有研究清楚；据推断，它大约是在相当长的时期内，经过多人增补而成的。

到了东汉时代，随着研究經学的风气趋于朴实，便在所謂“古文学派”当中，产生了对文字进行系統研究的专门学者。許慎的《說文解字》，就是总结当时各家的研究成果而完成的一部专著（公元100）。許氏根据文字的偏旁，把九千三百五十三个小篆和一千一百六十三个古籀文分为五百四十部，并且对各个字都按照所謂“六书”（象形、指事、会意、形声、轉注、假借）的法則来加以解釋。它在文字学史上，确是一部具有划时代意义的重要著作。

继《尔雅》之后的为曹魏时代張揖所著的《广雅》（公元280？）；继《說文》之后的为蕭梁时代顧野王（——公元548）所著的《玉篇》。这两部书也有很高的学术价值。

此外，又有西汉末年揚雄（——公元18）所著的《方言》（旧本题名《輶軒使者絕代語釋別国方言》，后从简称）一书，是用类似《尔雅》的体裁列举各地方言編成的；而东汉时代刘熙所著的《釋名》（公元200？）一书，则系通过当时文字的讀音来試行探索其語源的。这两部书反映当时的中国曾經同时存在过許多不同的方言。同时，它們也是研究事物名称起源的重要文献。

① 按段玉裁說：“小学有形有音有义，三者相互求，举一可以得二，有古形有今形，有古音有今音，有古义有今义，六者相互求，举一可以得五。”——校訂者。

② 按胡朴安在所著《中国訓詁学史》序中說：“《尔雅》一书是讲訓詁最古之书，但不能以其为中心，……只可謂之訓詁书，不可謂之訓詁学。”——校訂者。

## 第二节 小学的发展

小学的发展其实就是字书的发展。一提到小学,都知道其中包括文字(字形)、音韵(字音)、训诂(字义)三大部门<sup>①</sup>;与此相应,提到字书,人们也会自然地分为三大类,即以《尔雅》为首的属于字义的一类,以《说文》为首的属于字形的一类,以《广韵》为首的属于字音的一类。清人段玉裁说过:“三代小学之书不传,今之存者,形书,《说文》为之首,《玉篇》以下次之;音书,《广韵》为之首;《集韵》以下次之;义书,《尔雅》为之首,《方言》、《释名》、《广雅》以下次之。”(见为王念孙《广雅疏证》所作的序)

关于音韵部门,亦即属于“音书”(韵书)方面的发展,留在第二章里再谈,这里只是简略地叙述一下文字(形书)、训诂(义书)方面的情况。所以这样安排,是为了本书的系统性,同时也是按照“小学”的最初涵义来处理的;因为小学在汉代初年还是专指文字之学的,《汉书艺文志》提到小学十家时所收的书有《史籀》、《苍颉》、《凡将》、《急就》等,这都是文字训诂方面的。前面提到小学分为三大部门,包括了音韵学,那是到了清初才形成的。

首先,关于形书方面,《说文》的研究和创见贯穿着形书发展的全部历史,而形成了所谓“说文学”或“许学”;所以这里先从这方面谈起。

许慎字叔重,在东汉献帝时曾官至南阁祭酒,所以后人又有称他为“许祭酒”的。当时人有“五经无双许叔重”这样的话,足见对他的推崇。所著《说文解字》问世以后,在魏晋六朝时由于受当时文学的压倒影响,对这方面的研究曾呈一时的衰落;其间虽也有梁代顾野王、晋代的郭璞等人的关于字源字义的研究著作,但大多语

<sup>①</sup> 按清人谢启昆(字蕙山, 1736—1802)所撰《小学考》(五十卷)分小学为训诂、文字、声韵、音义四门——校订者。

焉不詳。直到五代末南唐的徐鉉据許氏《說文》著有《說文系傳》和《說文解字篆韵譜》，关于《說文》的研究风气才复兴起来。到了宋代，徐鉉的哥哥徐鉉“奉敕”校訂《說文解字》，并加以增补注釋。徐鉉(915—991)同徐鉉增訂《說文解字》，号称“二徐”，而后人研究《說文》都以“大徐本”为正宗。徐鉉工于篆隶，所訂《說文》都是亲自篆书的，这是研究“說文学”的划期的成就。

由五代至宋初校訂而成的《說文解字》，到了南宋时代，曾由李燾(—1178)将五百四十部的排列法改按二百零六韵的順序重行排列；此外，又有李从周所撰的《字通》(1220)，按照隶书的偏旁分为八十九部。而明代梅膺祚所撰的《字汇》(1615)和張自烈所撰的《正字通》，則系按照楷书字体来分部。这一类的字书发展到后来，就形成了以清朝初年政府編纂的《康熙字典》为代表的字典編纂体例。这些字典都抛弃了《說文解字》中所用的以篆书为标准的分部法，而改以一般通用的楷书为标准。从文字演变的发展趋势来看，这种改革是完全合理并且有必要的。

按許氏《說文解字》原书，是按照各个字的“偏”(义符)分为540部而排列的。但到后来，文字学家們进一步发现了不仅“偏”能表示字义，就是連“旁”(音符)也能够表示字义。首先注意到这个問題的人是宋代的王子韶和王观国。到了清代，段玉裁、王念孙及其他学者們都对这个问题加以相当重視。至江沅(—1838)所著的《說文解字音韵表》一书問世后，于是将《說文解字》改为按照“旁”亦即“音符”来重新排列。关于这一方面的研究，不久在揚州地方的学者中間有了新的开展。其中如黄承吉(—1842)提出“字义起于右旁之声”的論点，阮元(—1849)在《釋矢》、《釋門》中証明了凡属“音符”相同的字在意义上都含有共同的概念，以及“义由音生”、“形由音与义生”等原理。

元代关于《說文》的研究，有戴侗的《六书故》(約1250)，周伯琦

的《六书正譌》、《說文字原》、楊恒的《六书說》、李文仲的《字鑑》,等等。

明代學者同元代學者一樣,都是受了“宋學”的影響,一脈相傳地從事字書的研究。除了前面提到的梅膺祚、張自烈以外,有趙宦光的《說文長箋》、《六書長箋》,趙古則的《六書音義》,吳元滿的《六書正義》、《六書总要》,王圻的《六書考》等等。

其次,談到義書方面,不能不注意到訓詁學的發展。這方面的文獻資料更是浩繁,這裡不可能全面地介紹,只是簡括地敘一下。

所謂“訓詁”,不止是究明字義,還兼及于句法。清末張之洞對這兩字解釋得最好,他說:“詁,古語也,謂以今語解古語,此逐字解釋者也。訓者順也,謂順其語氣解之,此逐句解釋者也。”(見《輶軒語》)“詁”或作“故”,如《漢書·劉歆傳》:“學者傳訓故而已。”顏注說,“故”即指趣。

訓詁雖興于漢代,可是還不成其為專學。當時學者為了研究古書經典而不能不究明其中字義句意。訓詁能成為專學并集其大成,那是遠在以後的清代的事情。對於這一點,近人胡朴安的說法<sup>①</sup>,很可作為參考。他說:

訓詁學是書本上的考古學,因為古今文字之含義不同,後人讀古人之書,假使沒有訓詁學的工具,在古人原為淺顯之語,後人遂成為不能了解之詞;就是能了解,亦是望文生義,甚至牽強附會,以後人之心理,揣度古人,所以不通訓詁學,決不能讀古書也。

溯訓詁學之原始,當是七十子以後學者之傳授,而訓詁之發展,是在東漢古文學家勃興時代,賈逵、馬融、許慎,皆是訓詁大家,而鄭玄尤能集周秦兩漢訓詁之大成;唐之陸德明、孔穎達、賈公彥,亦能集魏晉六朝訓詁之大成;就是宋朝道學家,偏于義理之解釋,雖不是正統之訓詁,而有一部分屬於訓詁之範圍。至於清朝漢學家之著述,如《正續清經解》所收者,大半皆

① 見胡朴安:《中國訓詁學史》序,商務印書館,1939年——校訂者。

景訓詁。以言“訓詁学史”的材料，则多于“文字学史”数倍而未必。

訓詁学同章句学也有关系，这一点，陆宗达的文章<sup>①</sup>也曾提到。他在这篇文章里还通俗地介绍了訓詁的来源，很可参考。

本章第一节已经提到，属于字义方面的字书，以《尔雅》为最早。郭璞序曾说：“夫尔雅者，所以通詁訓之指归，叙诗人之兴咏，总絕代之离詞，辯同实而殊号者也。”全书分十九类，即：释詁、释言、释訓、释亲、释宮、释器、释乐、释天、释地、释丘、释山、释水、释草、释木、释虫、释魚、释鳥、释兽、释畜。这部书因此被称为中国最早的字典。对于《尔雅》的研究和发展，同前面所说对《說文》的研究一样，也有它的傳統，甚至在日本也有“尔雅学”之类的著述。

前文所叙继《尔雅》之后有張揖的《广雅》，其間还有一部傳为汉代孔鮒所作的《小尔雅》，这是对《尔雅》的补充，篇目不用“释”而用“广”，就是表示增广之意。《小尔雅》之后有东汉刘熙的《释名》，以后才是《广雅》。

《释名》(全书八卷)，凡二十篇，是究明万物命名的由来的，其中“释言語”一篇相当于《尔雅》的释言、释詁、释訓三篇。

《广雅》(全书十卷)，体例和《尔雅》完全一样，也分十九篇。由于它是博采汉儒的箋注，《三仓》、《方言》、《說文》諸书之說，以增广《尔雅》，因此叫做《广雅》，其中收有18,150个字。隋代秘书学士曹宪在給此书作音释时，为了避隋煬帝之諱，把它改名为《博雅》，而撰有《博雅音》十卷。其后这两个名称并存下来。

宋代陆佃为給《尔雅》作补遺，著成《埤雅》(共二十卷)，有释魚、释兽、释鳥、释虫、释木、释草、释天等八类。

上述《尔雅》一系的字书，明人郎奎金把它們合編为《五雅》。在合編时因刘熙的《释名》沒有“雅”的名称，就給改名为《逸雅》。《五雅》全书共有四十一卷。

① 陆宗达：《談一談訓詁学》，見《中国語文》1967年4月号——校訂者。



此外，明人朱謀瑋仿照《尔雅》体例著有《駢雅》(七卷)，其中分釋詁、釋訓、釋名称、釋宮等十三篇。

除了《尔雅》一系的字书以外，訓詁学从汉代兴起以后，历代都有长足的发展。这里首先应该提到关于毛詩的研究。所謂“毛詩”，因为《詩經》是通过汉代鲁人毛亨的詁訓傳而得名的。毛亨以詁訓傳授之毛萇，因而时人称毛亨为“大毛公”，称毛萇为“小毛公”。《汉书艺文志》載《毛詩》(二十九卷)，《毛詩詁訓傳》(三十卷)，到郑玄作詩譜，始有大毛公、小毛公之称。据陆机《草木虫魚疏》，汉志所謂故訓傳当为毛亨所撰。其后由于郑玄給故訓傳作箋，齐鲁韓三家之詩遂廢，而独存毛詩。唐时孔穎达据郑箋撰有《毛詩正义》(四十卷)，是为十三經注疏本之一。宋时欧阳修撰《毛詩本义》(十六卷)，一反以往毛郑的詩說，而創立新的見解。

晋代杜預(字元凱，222—284)撰《春秋釋例》(十五卷)，解釋了春秋左傳的义例。《四庫全书总目》中曾說：“春秋以左傳为根本，左傳以杜解为門徑。又以是书为羽翼，緣是以求笔削之旨，亦可云考古之津梁，穷經之渊藪矣。”同时，北齐人顏之推所撰《顏氏家訓》(二卷)，其中“书証”、“音辞”各篇对訓詁也有所論及。到了唐代，顏师古(583—648)以精于古訓学聞名，所著《匡謬正俗》(八卷)对經史中謬誤的訓詁音釋很为詳备。唐代訓詁文献中还應該提及的是《五經正义》(三百二十三卷)，这是孔穎达受唐太宗之“命”而同顏师古、司馬才章、王恭、王琰等人共同撰写的。其中包括《周易正义》(王弼、韓康伯注，孔穎达、馬嘉运等疏)、《尚书正义》(孔安国傳，孔穎达、王德韶等疏)、《毛詩正义》(毛傳郑箋，孔穎达、王德韶等疏)、《礼記正义》(郑玄注，孔穎达、李詹等疏)、《春秋正义》(杜預注，孔穎达、谷那律等疏)。

隋末唐初的陆德明(以字行，原名元朗，苏州人)是最为后世称道的一位訓詁学家。除撰有《老子疏》、《易疏》外，所撰《經典釋文》